

# أخبـارنا AKHBARNA



الإصدار ٤٤، يناير ٢٠١٩  
Issue 44, January 2019

# 2019

لتكن سنة حافلة بالإنجازات  
Make it a year full of achievements

p. 10 - 11



تحت شعار "الزمن الماضي الجميل" بنك البحرين والكويت ينظم اللقاء الثالث لنادي الموظفين السابقين  
Under the theme of "The Good Old Days" BBK holds its 3<sup>rd</sup> Alumni Club gathering p.2



بنك البحرين والكويت يحقق المركز الأول في دوري البنوك والمؤسسات المصرفية  
BBK won first place at the Banker futsal league

p. 13



لتصفح النسخة الإلكترونية من هذا العدد، تفضل بفتح الكود  
Scan the code to view the online version of this issue



Bahraini mother is the ninth Instant Millionaire from Al Hayrat!

p. 20

أم بحرنية هي المليونيرة التاسعة من الهيرات!



## Under the theme of "The Good Old Days" BBK gathered former employees

## تحت شعار "الزمن الماضي الجميل" بنك البحرين والكويت يلتقي بالموظفين السابقين



As part of its ongoing endeavors to recognize and appreciate its human capital, including the former employees, BBK held the 3rd reunion for its Alumni employees, on 29th November 2018 at the Gulf Conventions Centre, Gulf Hotel Bahrain. It was attended by VIPs from the financial sector, former and current BBK Board members, the Executive Management and a large number of former employees.

At the outset of the event, BBK Chief Executive, Mr. Reyadh Sater gave an opening speech, welcoming the distinguished guests and stressing on BBK's appreciation towards former employees. He praised their dedication and loyalty throughout the years and their contribution to the bank's sustained growth and pioneering position.

Following the speech, a testimonial short film was screened; it featured former employees telling their BBK story, their memories during the 3 or 4 decades they spent in the Bank and many unforgettable anecdotes. Through the film, they expressed their sincere thanks and deep appreciation to BBK, describing it as their 2nd home, and praising all the learning that they have benefited from, the relationships they built and the cherished years they spent in the Bank.

في إطار جهوده الدؤوبة والرامية إلى تأكيد رعايته للكوادر البشرية واهتمامه بالموظفين بما فيهم الموظفين السابقين، عقد بنك البحرين والكويت اللقاء الثالث لنادي بنك البحرين والكويت للموظفين السابقين. وقد أقيمت الفعالية تحت شعار "الزمن الماضي الجميل" بتاريخ ٢٩ نوفمبر ٢٠١٨ في قاعة المؤتمرات بفندق الخليج بمملكة البحرين، بحضور نخبة من كبار مسؤولي القطاع المصرفي وأعضاء مجلس الإدارة الحاليين والسابقين والإدارة التنفيذية وعدد كبير من الموظفين السابقين للبنك.

وفي بداية الحفل، ألقى السيد رياض ساطر الرئيس التنفيذي للبنك كلمة رحب فيها بالضيوف الكرام. وأشار إلى حرص إدارة بنك البحرين والكويت على تقدير ولقاء موظفيه وتكريم كوادره السابقة التي أسهمت بشكل ملموس في إثراء مسيرة هذا الصرح الاقتصادي الكبير.

وبعد كلمة الرئيس التنفيذي قام البنك بعرض فلم وثائقي يسرد فيه بعض الموظفين السابقين مسيرتهم في البنك ومواقف وأحداث عاصروها خلال سنوات خدمتهم. وانتهزوا هذه الفرصة ليعبروا عن معنى وقيمة بنك البحرين والكويت لهم وماذا تعلموا من هذه المؤسسة الوطنية وماذا أضافوا لها. فتوحدت أحاسيسهم وأجوبتهم، إن بنك البحرين والكويت هو بيتهم وحياتهم، وتعلموا منه الكثير، فهو مدرسة خرجتهم وخرجت أجيال عديدة من بعدهم.





## BBK opens a new branch at Lulu Shopping Centre

BBK has inaugurated its new full-fledged branch in Lulu Shopping Centre, Manama. The branch was inaugurated by BBK C.E. Mr. Reyadh Yousif Sater on the 6<sup>th</sup> of December 2018 in the presence of BBK Executive Management.

The new branch replaces two branches, the Central market one and the Manama one and offers a comprehensive range of banking products and services to better serve the Bank's clients.

## بنك البحرين والكويت يفتتح فرعاً جديداً في مجمع اللؤلؤ التجاري

افتتح بنك البحرين والكويت فرعها الجديد الكائن في مجمع اللؤلؤ التجاري. وقد تم الافتتاح الرسمي يوم ٦ ديسمبر ٢٠١٨ برعاية السيد رياض يوسف ساتر الرئيس التنفيذي للبنك والمدراء التنفيذيين في بنك البحرين والكويت. تم اختيار موقع وتصميم الفرع الجديد ليخدم عملائنا في منطقة المنامة وذلك بدمج فرعي السوق المركزي و فرع المنامة، ويوفر الفرع مجموعة شاملة من المنتجات والخدمات المصرفية المتكاملة، بما يضمن تجربة مصرفية متميزة لزبائن البنك.





The Saudi-Bahraini Institute  
for the Blindالمعهد السعودي البحريني  
للمكفوفينIsa Bin Salman Education  
Charitable Trustوقف عيسى بن سلمان  
التعليمي الخيريAl Manar for  
Elderly Fosterدار المنار  
لرعاية الوالدينAbdulrahman Kanoo Social  
Parents Clubنادي عبدالرحمن كانو  
الاجتماعي لرعاية الوالدين

Bahrain Writers Association

أسرة الأدباء والكتاب

Bahraini Society for Child  
Developmentالجمعية البحرينية  
لتنمية الطفولة

### BBK also supported...

- Supreme Council For Women
- Children & Mothers Welfare Society
- Bahrain Economists Society
- Bahrain Deaf Society
- Bahrain Association for Parents and Friends of the Disabled

### كما دعم بنك البحرين والكويت...

- المجلس الأعلى للمرأة
- جمعية رعاية الطفل والأمومة
- جمعية الاقتصاديين البحرينية
- جمعية الصم البحرينية
- الجمعية البحرينية لأولياء أمور المعاقين وأصدقائهم



## Honouring outstanding employees

Under the patronage of H.M King Hamad bin Isa Al Khalifa, Ministry of Labor and the Social Development held a ceremony honouring the outstanding and distinguished employees in the private sector. From BBK, Hasan Janahi International Banking, was honoured for his excellence and performance at work.



## تكريم العمال المجددين

تحت رعاية عاهل البلاد المفدى صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، اقامت وزارة العمل والتنمية الاجتماعية حفل تكريم العمال المجددين والمتفوقين في القطاع الخاص، حيث تم تكريم حسن جناحي، موظف بنك البحرين والكويت من الخدمات المصرفية الدولية، نظرا لتميزه وأدائه في العمل.

## BBK NRI holds Diwali party

On the occasion of "Diwali", one of the most auspicious festivals of India, BBK NRI hosted a party for its distinguished clients at Miami Park, Saar on the 23<sup>rd</sup> of November 2018. The joyful evening was elated with some live music and multi cuisine and was well attended by representatives from the Embassy of India in Bahrain, NRI clients and BBK Executive Management.



## BBK NRI يقيم عشاء بمناسبة "ديوالي"

بمناسبة "ديوالي"، أحد أكبر المهرجانات في الهند، أقام قسم BBK للهند غير المقيمين (BBK NRI) حفلاً للعملاء المميزين في ميامي بارك، سار، وذلك في ٢٣ نوفمبر ٢٠١٨. وتخلل الاحتفالية عزف موسيقى بالإضافة إلى بوفيه من الأطباق المتنوعة، حيث حضر ممثلون عن سفارة الهند في البحرين وعملاء قسم BBK NRI والإدارة التنفيذية.





## Advanced Leadership Programme



## برنامج القيادة المتقدم

أطلقت إدارة الموارد البشرية بالتعاون مع معهد متخصص في القيادة برنامج القيادة المتقدم لـ 60 موظفاً من مختلف أقسام البنك. وتخلل هذا البرنامج المخصص ورشة عمل مكثفة لمدة 3 أيام بحيث تم تغطية مختلف الكفاءات الأساسية لقيادة البنوك، كما تضمن البرنامج أنشطة تفاعلية مميزة. وقد تم إطلاق الدفعة الأولى من هذا البرنامج في نوفمبر 2018 ومن المتوقع أن تنتهي الدفعة الأخيرة في نهاية يناير 2019.

The Human Resources Department in coordination with a Local Leadership Institute have launched the Advanced Leadership Programme for 60 employee members from different functions across the Bank. This customized programme is a 3 day intensive workshop that covers different advance leadership modules which are linked to the bank's leadership core competencies. The programme is designed with high impact engaging activities and interaction. The first session of this programme was launched in November 2018 and the last one is expected to end towards end of January 2019.

## Debt Structuring Programme

أجرى البنك بالتعاون مع خبير استشاري دولي برنامجاً في إدارة الائتمان يلبى أحد أهم احتياجات سوق العمل الأساسية في مجال "التنبؤ بالتدفقات النقدية لهيكله الديون". وركز البرنامج على تعزيز المهارات الفنية والتحليلية الخاصة بفريق علاقات الشركات والتحليل من خلال فهم دقيق للدوافع الرئيسية والذي من شأنه أن يضمن ممارسات ائتمانية ذات جودة عالية. وتم إشراك 24 موظفاً لدى مجموعة BBK في البرنامج على مدى يومين من التدريب المكثف في شهر أكتوبر 2018.

In collaboration with an International Expert Consultant, BBK conducted a highly specialized technical programme in credit management that meets one of the key business needs in the field of "Debt Structuring Cash Flow Forecasting". The programme aimed at enhancing the banking technical and analysis skills of the corporate and analyst team through detailed understanding of the key drivers that need to be assessed to ensure quality credit practices. This programme has been delivered to 24 employee members across BBK Groups over two intensive training days during the month of October 2018.

## برنامج هيكله الديون



## BBK's Internal Mentoring Programme

The bank introduced an Internal Mentoring programme last September 2018. This initiative comes in line with the Bank's strategic direction towards building strong leadership capabilities and accelerate the progress of career and professional development across the group. The programme aims to promote a positive culture and working environment whilst maximizing and diversifying the learning experience.

## برنامج التوجيه الداخلي لدى BBK

أطلق البنك برنامج توجيه داخلي في سبتمبر 2018. ويأتي هذا البرنامج تماشياً مع التوجه الاستراتيجي للبنك نحو بناء قدرات قيادية قوية وتسريع التطور الوظيفي والمهني لدى مجموعة البنك حيث يهدف البرنامج إلى نشر الثقافة الإيجابية وبيئة العمل التعاونية إلى جانب تعزيز وتنويع تجارب التعلم.

## Training Reflection Plan

BBK introduced the Training Reflection Plan, as part of the training and development policy of the Bank. This reflection plan is required from each employee participating in a specific training programme allowing him to maximize his learning experiences and accelerate the process of innovation and transformation through effective practical implementation of the knowledge gained through the training programme.

## خطة التدريب التطبيقي

أطلق البنك مؤخراً خطة التدريب التطبيقي، حيث أصبحت هذه المبادرة جزءاً من سياسة التدريب والتطوير الخاصة بالبنك. وتعتبر الخطة التطبيقية مسؤولية كل موظف يشارك في برنامج تدريبي محدد والتي من شأنها تعزيز خبراتهم التعليمية وتسريع عملية الابتكار من خلال التنفيذ العملي للمعرفة المكتسبة من خلال برنامج التدريب.





## Women who Aspire, Inspire!

Under the slogan "Women who Aspire, Inspire!" and coinciding with the Bahraini Women's Day celebrations, BBK organised a dedicated session for the women employees of the Bank presented by inspirational Bahraini woman figure Ms. Hala Sulaiman.

The session highlighted the speaker's career achievements as well as both the struggles and successes in her personal life which inspired many of the women who attended the lecture. Furthermore, the session also emphasised on finding the right balance between work and personal life for the ambitious Bahraini woman.

## المرأة ملهمة بطموحها!

تحت شعار "المرأة ملهمة بطموحها!" وبالتزامن مع الاحتفالات بيوم المرأة البحرينية، نظّم بنك البحرين والكويت جلسة مخصصة للنساء العاملات في البنك مع السيدة هالة سليمان كنموذج ملهم للمرأة البحرينية.

سلّطت المحاضرة الضوء على الإنجازات المهنية للسيدة هالة سليمان بالإضافة إلى النضالات والنجاحات في حياتها الشخصية التي ألهمت العديد من النساء اللاتي حضرن الجلسة. كما تم مناقشة موضوع إيجاد التوازن الصحيح بين العمل والحياة الشخصية للمرأة البحرينية الطموحة.





## Aegila Capital Management completes the acquisition of RellingHaus for EUR 145 Million

BBK's joint venture in the UK, Aegila Capital Management ("Aegila"), the advisory firm focused on European real estate investments has acquired RellingHaus, a landmark seven-building-office complex in Essen, Germany for EUR 145 million.

Essen is located in Germany's Rhine-Ruhr region, the third largest metropolitan area in Europe after London and Paris. The complex is located in the centre of Essen's commercial business district and the tenants include Evonik Industries AG, one of the largest petrochemical companies globally which uses most of the complex as its headquarters and ThyssenKrupp, a leading German multinational conglomerate.

This is a solid first German deal for Aegila and its second investment in continental Europe after acquiring Unilever NV's global headquarters in Rotterdam in May 2018. These deals are consistent with Aegila's strategy which focuses on European real estate investment opportunities that have attractive and resilient income profiles combined with potential value creation through active asset management. Aegila is now eyeing opportunities in Ireland, Spain, France and the City of London.

## شركة أجيلا لإدارة الأصول "Aegila Capital Management" تستكمل إجراءات شراء مجمع RellingHaus مقابل ١٤٥ مليون يورو

أعلنت شركة أجيلا لإدارة الأصول وهي المشروع المشترك مع بنك البحرين والكويت في المملكة المتحدة والمتخصصة في تقديم خدمات الاستشارات عن استكمال إجراءات شراء مجمع RellingHaus، وهو عبارة عن معلم ألماني بارز ومجمع مكاتب يتكون من ٧ مباني متصلة في منطقة إيسن بألمانيا مقابل ١٤٥ مليون يورو.

تقع منطقة إيسن في إقليم راين رور، وهي أكبر منطقة ذات تنوع مجتمعي في أوروبا بعد لندن وباريس. ويقع مجمع المكاتب في قلب منطقة إيسن التجارية حيث من مستأجريه شركة Evonik Industries AG، إحدى أكبر شركات البتروكيماويات في العالم، والتي تستخدم أكبر قدر من مساحة المجمع كمقر رئيسي لها. كما تستأجر في المجمع شركة ThyssenKrupp الألمانية العملاقة.

تعتبر هذه الصفقة أولى الصفقات الألمانية الكبيرة وثاني الصفقات على مستوى قارة أوروبا بعد شراء مقر شركة Unilever NV الرئيسي في روتردام بشهر مايو ٢٠١٨. وتتماشى هذه الصفقات مع استراتيجية شركة أجيلا الرامية للتركيز على فرص الاستثمار في العقارات الأوروبية والتي تحقق مردوداً عالياً ومستقراً بالإضافة إلى كونها مرشحة لخلق المزيد من القيمة عبر عمليات إدارة الأصول. أما الآن، فالشركة بصدد استكشاف الفرص الاستثمارية في أيرلندا، إسبانيا، فرنسا ومدينة لندن.



## STP Quality Award 2018 by Citi Bank

BBK has been granted the prestigious Straight Through Processing (STP) Quality Award 2018 by Citi, in recognition of the Bank's outstanding performance in executing international payments in US dollar. Citi's STP awards are given to selected banks around the world which demonstrate the highest global standards in clearing client funds transfer, trade finance and international settlements through automated payment transactions that are completed without additional manual intervention.



## BBK يفوز بجائزة الجودة في عمليات المعالجة المباشرة للمدفوعات (STP)

مُنح بنك البحرين والكويت جائزة الجودة في عمليات المعالجة المباشرة للمدفوعات (STP) من مجموعة سيتي لعام ٢٠١٨، وذلك تقديراً لأدائه المتميز في تنفيذ المدفوعات الدولية بالدولار الأمريكي. وتقدم مجموعة سيتي المصرفية جوائز جودة عمليات المعالجة المباشرة للمدفوعات للبنوك التي نجحت حول العالم في تحقيق أعلى المعايير في تحويلات أموال العملاء والتمويل التجاري والتسويات الدولية، والتي يتم إكمالها دون الحاجة لتدخل يدوي إضافي.



## BBK Business Continuity testing, a real success!

BBK conducted a series of simulation exercises as part of its bank-wide Business Continuity Plan (BCP). The exercises were conducted during November and were managed and coordinated by the Bank's dedicated Business Continuity Department. They included three real life crisis event scenarios that are designed to test the capabilities of the bank-wide Business Continuity Plans (BCP) and ensure that critical banking services are not disrupted during crisis situations.

The Head Office Recovery Team carried out first a simulation exercise in the Riffa Continuity Center, the Bank's dedicated, fully equipped and functional Business Continuity Center (BCC). During the exercise, which saw 100 employees participate, the Business Continuity Teams of Business and Support units managed the crisis at operational level by exercising their respective units Business Continuity Plans.

The second simulation constituted of a media simulation and training exercise, specifically designed for the Bank's Executive Management team and included the CE, Chief Executive Deputies, all GMs and AGM's. During this exercise the attendees were given multiple strategic challenges, including Cyber-attacks, and were successful in implementing recovery plans to protect BBK's assets and brand reputation.

The final exercise was carried out in the Riffa Financial Mall Branch, where the Branch Recovery Team tested the Recovery Strategy to ensure the branch was able to provide essential Retail services in a crisis. All tellers, customer service and delivery channels (ATM and CDM) functions were tested successfully.

## بنك البحرين والكويت يجري اختبارات ناجحة لاستراتيجية استمرارية الأعمال

أجرى بنك البحرين والكويت سلسلة من تمارين المحاكاة في إطار خطة استمرارية الأعمال على نطاق جميع دوائر البنك وأقسامه. وقد أجريت هذه التمارين خلال شهر نوفمبر تحت إدارة وتنسيق من قبل دائرة استمرارية الأعمال المتخصصة في البنك. وقد تضمن ذلك سيناريوهات محاكاة للأزمة واقعية ولإختبار إمكانيات وجاهزية خطة استمرارية الأعمال في أنحاء البنك، وضمان عدم توقف الخدمات المصرفية الأساسية خلال الأزمات.

أولاً أجرى فريق استعادة الخدمات تمارين محاكاة في مركز استمرارية الأعمال في الرفاع، وهو مركز متخصص كامل التجهيزات والإمكانيات. وخلال التمرين الذي شارك فيه 100 موظف، نجحت فرق استمرارية الأعمال ووحدات الدعم في إدارة الأزمة عند مستوى تشغيلي عالي الكفاءة من خلال تنفيذ خطط استمرارية الأعمال ذات الصلة.

أما التمرين الثاني فقد تم إعداده خصيصاً لفريق الإدارة التنفيذية في البنك، ويشمل الرئيس التنفيذي، وكافة أعضاء فريق الإدارة التنفيذية. وخلال التمرين، تم طرح عدة تحديات استراتيجية مثل هجمات السايبر، وقد نجح الفريق في تطبيق الخطط اللازمة التي تساعد على حماية أصول البنك والحفاظ على مكانة علامته التجارية.

أما التمرين الأخير، فتم تنفيذه في فرع المجمع المالي في الرفاع، حيث خضع فريق استعادة الخدمات في الفروع لإختبار استراتيجية استعادة الخدمات لضمان قدرة البنك على توفير خدمات الأفراد حتى في وقت الأزمات. وقد نجح جميع أمناء الصندوق، وموظفو خدمات العملاء، وقنوات خدمات (أجهزة الصراف الآلي وماكينات الإيداع النقدي في اجتياز الإختبار التشغيلي بنجاح ملموس.





## BBK advocates intergenerational dialogue

BBK sponsored an initiative organized by the Rotary Club of Adliya under the title of "Hewar". The initiative aimed at providing a platform for the workforce from different generations to discuss the work environment from various perspectives. The activity's objective was to develop a positive atmosphere for discussion and highlight the solutions that can drive real change within organisations, benefiting both managers and employees.

From BBK Dr. Adel Salem, AGM, Retail Banking, represented generation 'X' in the dialogue, while Lulwa Al Hammadi, Administrative Assistant from Human Resources and Administration, represented the 'Millennial' generation in the dialogue.

## بنك البحرين والكويت يجمع ما بين الأجيال في مبادرة "حوار"

بدعم من بنك البحرين والكويت أطلق نادي روتاري العدلية مبادرة "حوار" والتي تهدف إلى توفير منصة للموظفين من مختلف الأجيال لمناقشة بيئة العمل من وجهات نظر مختلفة. وهدفت المبادرة إلى خلق أجواء إيجابية للنقاش وإبراز الحلول التي تدفع لإدارة التغيير الحقيقي داخل المؤسسات، مما يعود بالمنفعة على المدراء والموظفين على حد سواء.

وقد كان د. عادل سالم مساعد المدير العام للخدمات المصرفية للبنك متحدثاً رسمياً في الحوار وممثلاً للجيل 'X'. بينما مثلت لولوة الحمادي مساعد إداري من الموارد البشرية والشؤون الإدارية جيل الألفية بمشاركتها في الحوار.





## BBK won first place at the Banker Futsal League

BBK won first place at the Banker Futsal League 2018 scoring 4 - 0 against Khaleeji Commercial Bank. The final match was attended by Mr. Reyadh Sater the Chief Executive and Mr. Mohammed Malik Duty Chief Executive of Retail Banking of the Bank.

A luncheon was held on the 27<sup>th</sup> of December 2018 at Gulf Hotel to honour the winning team.

## بنك البحرين والكويت يحقق المركز الأول في دوري البنوك والمؤسسات المصرفية

حقق بنك البحرين والكويت المركز الأول في دوري البنوك والمؤسسات المصرفية لكرة قدم الصالات للعام ٢٠١٨، بعد فوزه بنتيجة ٤ - صفر على المصرف الخليجي التجاري بالمباراة النهائية. وحضر المباراة النهائية كل من السيد رياض ساطر الرئيس التنفيذي والسيد محمد ملك نائب الرئيس التنفيذي للخدمات المصرفية للبنك.

وبهذه المناسبة، أقام البنك مأدبة غداء بفندق الخليج بتاريخ ٢٧ ديسمبر ٢٠١٨ تكريماً للاعبين







## طريقك لعيش سنة حافلة بالإنجازات في ٢٠١٩

خطوات بسيطة تساعدك على تحقيق جميع قراراتك للسنة الجديدة.

في خضم الاحتفالات ببداية عام ٢٠١٩، لا بد للمرء أن يتأمل في العام السابق بكل نجاحاته وإخفاقاته، ويتعلم من تجاربه السابقة ليبني عليها عاماً جديداً مشرقاً بالمزيد من الآمال والطموحات. في الـ ١٢ شهراً القادمة، أفضل ما يمكنك التركيز عليه هو أن المستقبل لم يكتب بعد، وبإمكانك أن ترسم لحياتك طريقاً ينتهي إلى السعادة والرضا الدائمين. إذاً، كيف لك أن تخطط لعام أكثر إنتاجية وفعالية، وكيف لك أن تلتزم بأهدافك وقراراتك للسنة الجديدة التي حددتها في ١ يناير ٢٠١٩؟

### الخطوة الأولى والأهم: الوعي الذاتي

تقول المؤلفة الأكثر مبيعاً وفقاً لصحيفة النيويورك تايمز ديببي فورد: "الوعي الذاتي هو القدرة على مواجهة الذات بكل صدق والنظر لحياتك بكل ما فيها من حسنات وعيوب". انظر لقدراتك وإمكانياتك كإنسان ذي مواهب متعددة، ما هي الأشياء التي تجد نفسك متميزاً في أدائها، ما هي الأشياء التي تستمتع بعملها، وما هو الأمر الذي يمنعك من عيش حياة أفضل؟ إن التركيز على الأشياء التي تحاكي شغفك يجعل أهدافك قوة جذب هائلة، بحيث يصبح التوقف عن السعي وراءها مستحيلًا.

وفي الوقت نفسه، لا بد لك أن تكون واقعياً ومتفائلاً في آن واحد. فإذا وضعت لنفسك أهدافاً مبالغاً فيها ستجد نفسك قد عدت لخط البداية بعد فترة وجيزة. ولذلك احرص على أن تكون أهدافك/قراراتك الجديدة محددة، قابلة للتحقيق ومؤطرة بإطار زمني! إن السير وفقاً لإطار زمني يجعلك تعمل بجد أكبر.

### تحديد قراراتك الجديدة

إن أفضل خطوة تجاه تحديد قراراتك الجديدة هو التخلي عن القرارات القديمة! استمتع بالشعور الرائع بالحرية ونسيان الماضي ثم التركيز على القرارات الجديدة الأكثر واقعية. أسأل نفسك عدداً من الأسئلة البسيطة مثل "ما هي أهم ٣ أشياء تريد تحقيقها في حياتك؟" وهنا يمكنك أن تمنح الأولوية للأشياء التي تؤثر مباشرة على صحتك مثل تقليل الوزن، أو الأشياء المتعلقة بحياتك مع عائلتك مثل قضاء المزيد من الوقت مع أولادك، أو بإمكانك اختيار شيء مختلف وأكثر متعة، مثل تعلم لغة جديدة أو بدء أعمال تجارية صغيرة.

### حوّل قراراتك إلى واقع

الآن وبعد أن حددت قراراتك الجديدة، حان الوقت للتفكير في كيفية الالتزام بها. إحدى الطرق هي أن تجعل لك شخصاً مسؤولاً عن المتابعة معك سواءً كان شريك الحياة، صديق مقرب، زميل عمل أو مدرب، فهذا يجعل من الالتزام بأهدافك أكثر سهولة إذا كان لك زميل يساندك. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك أن تضع نظاماً لمكافأة نفسك على الالتزام، لأن التغيير عملية تراكمية، لذلك عليك تشجيع نفسك من خلال التوقف والتأمل في النجاحات الصغيرة والكبيرة في طريقك نحو تحقيق الهدف العام. وأخيراً وليس آخراً، تحل بالصبر، حيث يقول الخبراء أن الأنشطة الجديدة تحتاج لـ ٢١ يوماً لتصبح عادة، و ٦٦ شهراً لتصبح جزءاً من شخصيتك. لن يحدث كل ذلك بين ليلة وضحاها، لذا كن صبوراً وذو إرادة حديدية.

أما الأدوات التي يمكن لها أن تساعدك على تحقيق أهدافك فهي كثيرة، إحداها هي S.M.A.R.T، بمعنى أن أهدافك يجب أن تكون محددة، ذات مغزى، قابلة للتحقيق، مرتبطة بك، ومؤطرة بإطار زمني. ولكن طريقة S.M.A.R.T.E.R. تتخطى ذلك لتمنحك القدرة على تقييم وتعديل خططك أثناء تنفيذها.

فللتغلب على الرغبة في المماطلة، وتحقيق أهدافك لعام ٢٠١٩، استخدم الجدول المبسط المرفق مع هذا العدد للتخطيط لقرارات السنة الجديدة وإدارتها بطريقة فعالة.





## Breast Cancer Awareness Event

## فعالية التوعية بسرطان الثدي



نظم فريق BBK الكويت فعالية بعنوان "التوعية بسرطان الثدي"، شهر أكتوبر ٢٠١٨.

BBK Kuwait Family organized a "Breast Cancer Awareness" activity during the month of October 2018.

Gold

October 2018



**Mohammed Marafie**  
IT & Communications

Gold

September 2018



**Fajer Al-Rayami**  
Corporate Banking

Silver

October 2018



**Nidhi Kochhar**  
NRI

Silver

October 2018



**Anwarallah Al-Otaibi**  
Operations



## Bronze

May 2018



**Mr. Mohammed Dashti**  
Treasury

## Bronze

September 2018



**Mr. Ahmed AlFailakawi**  
Financial & Internal Control

## Turkey News



## أخبار تركيا

## BBK Turkey celebrates its second year anniversary

BBK Turkey office celebrated its two year anniversary with the presence of the CE Mr. Reyadh Yousif Sater and the Deputy CE Dr. AbdulRahman Saif in Istanbul, Turkey.



## BBK تركيا يحتفل بالذكرى الثانية لانطلاق عملياته

احتفل مكتب BBK تركيا بالذكرى الثانية لانطلاق عملياته بحضور الرئيس التنفيذي السيد رياض يوسف ساتر ونائب الرئيس التنفيذي د. عبد الرحمن سيف في اسطنبول، تركيا.

## BBK Turkey Social Responsibility activities

دأب BBK تركيا على تنظيم مختلف الأنشطة لدعم مختلف المؤسسات الخيرية، وخاصة تلك المعنية برعاية الأطفال في تركيا. فقد قام المكتب التمثيلي مؤخراً بجمع الملابس المستعملة ومنحها للمدارس الموجودة في الجزء الشرقي من تركيا، كما تبرع بملابس جديدة إلى جمعية جميع الأطفال (Butun Cocuklar Derneği) وهي منظمة غير ربحية تهتم بالأطفال من العوائل المحتاجة.

BBK Turkey has been very active in supporting different charities, specifically those associated with the welfare of the children of Turkey. The Representative Office recently collected used clothes for a number of schools located in the East Part of Turkey, and also donated new clothes to Butun Cocuklar Derneği which is a non-profit organisation for under privileged children.

## أنشطة BBK تركيا في إطار المسؤولية الاجتماعية





# Keys To Living Your Best Year In 2019

Simple tips to help you fulfil your new year's resolutions.

As you celebrate the beginning of 2019, it's always a good idea to reflect on 2018 with all its ups and downs, learn from your past experiences and plan for a brighter year ahead. In the next 12 months, the best thing to focus on is the power you still have over your future, and the path to happiness is still within reach. So how do you actually plan for a more productive year and stick to resolutions you made at January 1st?

## Self-Awareness Is Key

New York Times best-selling Author Debbie Ford puts it this way: "Self-awareness is the ability to take an honest look at your life without any attachment to it being right or wrong, good or bad". Take a good look at your potential as a human being. What are you good at, what do you enjoy and what is the one thing keeping you from having a better life? Because finding things you're passionate about and naturally gravitate to, works as a massive force of pull, making it almost impossible to stop pursuing the goals you've set for yourself.

At the same time, you should deploy practicality and be optimistically realistic. Overly ambitious goals will lead you back to square one in no time. So make sure your goals/resolutions are specific, attainable, and most importantly timed! Following a set timeline will give you a sense of urgency and motivate you to work harder.

## Figuring Out Your Resolutions

You might be surprised, but the first step here is to LET GO OF OLD GOALS! Enjoy the liberating feeling of moving on and focus on new, more realistic goals. Ask yourself a really simple question, what are 3 main things I want to happen in my life? Prioritize things that directly affect your health like weight loss, and things that relate to your family like spending more quality time with your kids and maybe something more playful. For example, you could make a resolution to learn a new language, or start a side business.

## From Resolutions To Reality

Now that you have your resolutions all figured out, it's time to think about the best ways to stick to them. One is to find an accountability partner. Whether it's your spouse, a friend, a coworker, or a coach, it's much easier to follow through on



resolutions if you have a buddy. Another way is rewarding yourself for commitment. Changes are often incremental, so encourage yourself to keep at it by pausing to acknowledge success as you tick off small and big steps en route to a goal. And last but not least, have the courage to be patient. Experts say it takes about 21 days for a new activity to become a habit and six months for it to become part of your personality. It won't happen overnight, so be persistent and patient!

Tools that help with achieving goals are numerous. One of them is S.M.A.R.T. goals, which means your goals must be specific, meaningful, achievable, relevant, and time-bound. But, S.M.A.R.T.E.R. goal setting takes this two steps further, forcing you to evaluate and readjust your approach.

So to beat procrastination, and reach your goals for 2019, use this issue's incredibly simple and easy to use insert to plan and manage your new year's resolutions.





## CrediMax National Day celebration with child care societies

CrediMax celebrated National Day with the children of Al Sanabel Orphan Care, Al-Kawther Society for Social Care (Orphan Care) and Child's Wish Society.



## احتفال شركة كريدي مكس بالعيد الوطني مع جمعيات العناية بالطفل

احتفال شركة كريدي مكس بالعيد الوطني المجيد مع أطفال جمعية السنابل لرعاية الأيتام وجمعية الكوثر للرعاية الاجتماعية وجمعية أمنية طفل.



## MaxWallet, BIBF & Benefit Pay Signing Ceremony



## حفل توقيع اتفاقية MaxWallet ، BIBF و Benefit Pay

أعلنت شركة كريدي مكس عن شراكتها مع Travelex Bahrain التي ستوفر خدمة الدفع بواسطة محفظتها الإلكترونية "MaxWallet" لحاملي بطاقتها.

CrediMax has announced its partnership with Travelex Bahrain WLL providing MaxWallet payment solution to its customers.

## Jewellery Arabia 2018

CrediMax Co-Sponsors Jewellery Arabia for the 8th consecutive year and launched its MaxWallet Campaign during Jewellery Arabia 2018.



## معرض الجواهر العربية ٢٠١٨

رعت شركة "كريدي مكس" معرض الجواهر العربية ٢٠١٨ للسنة الثامنة واطلقت حملة MaxWallet خلال المعرض.



## Bahraini Women's Day Luncheon

## غداء يوم المرأة البحرينية



احتفلت شركة كريدي مكس بجميع موظفات الشركة بمناسبة يوم المرأة البحرينية وتم تكريمهن بدعوة غداء احتفاءً بهذه المناسبة في مطعم The Orangery.

On the occasion of Bahraini Women's Day, CrediMax organized a luncheon at The Orangery for its female staff and were honored and presented with gifts as an appreciation for their efforts and contribution to the company.

## وجبة إفطار بمناسبة العيد الوطني

بمناسبة العيد الوطني المجيد أقامت شركة كريدي مكس بمبناها الرئيسي وجبة إفطار لجميع موظفي الشركة احتفاءً بهذه المناسبة.

## National Day Breakfast

On the occasion of Bahrain's National Day, CrediMax organized a breakfast feast for all the company's employees to celebrate this occasion.



invita  
in reach, with intelligence

## Invita wins an excellence award

## انفيتا تفوز بجائزة التميز



انفيتا البحرين تفوز بجائزة التميز في «توطين الوظائف» على مستوى الخليج العربي لمنشآت القطاع الخاص. وقد تسلمت انفيتا الجائزة من قبل معالي السيدة هند صبيح براك الصبيح، وزيرة الشؤون الاجتماعية والعمل ووزير الدولة للشؤون الاقتصادية، وذلك خلال اجتماع لجنة وزراء العمل ولجنة وزراء الشؤون الاجتماعية بدول مجلس التعاون الخليجي الذي عقد في الكويت. وبحضور معالي السيد جميل حميدان وزير العمل والشؤون الاجتماعية بمملكة البحرين.

Invita Bahrain wins Excellence Award in 'Nationalization of Jobs in The Gulf Region' in the category of "Privately Owned Enterprises in the Gulf Region". This award was presented during the meeting of The Ministers of Labor Committee and The Ministers of Social Affairs Committee of The GCC held in Kuwait, by Her Excellency Mrs. Hind Subaih Barrak Al-Subaih, the Minister of Social Affairs and Labor and The Minister of State for Economic Affairs of Kuwait.



Gold

September



**Hameed Al Matrook**  
Financial Planning and Control

Gold

September



**Hussain Toorani**  
Treasury and Investment

Gold

August



**Aysha Jamsheer**  
Human Resources and Administration

Silver

August



**Ebrahim Mohamed**  
Human Resources and Administration

Silver

August



**Singhvi Atul Sampatlal**  
Audit

Silver

August



**Sachin Maniyar**  
NRI

Silver

September



**Ahmed Al Salman**  
Retail Banking

Silver

September



**Zakariya Al Busta**  
Information Technology

Silver

August



**Ahmed Al Muharraqi**  
Treasury and Investment

Silver

September



**Ahmed Al Zayani**  
Operations

Silver

September



**Zainab Al Halwachi**  
Financial Planning and Control



## BBK launches new strategic partnerships for mortgage financing

## بنك البحرين والكويت يوقع شراكات استراتيجية جديدة للتمويل العقاري

### Diyar Al Muharraq

### شركة ديار المحرق



بنك البحرين والكويت يقيم شراكة استراتيجية مع شركة ديار المحرق بشأن تقديم خدمات التمويل العقاري للراغبين بشراء وحدات سكنية في مشروع "البارح" الواقع في ديار المحرق. وقع الاتفاق السيد رياض سائر الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت والدكتور ماهر الشاعر الرئيس التنفيذي لشركة ديار المحرق.

BBK has established a strategic partnership with Diyar Al Muharraq on providing Mortgage Financing services to those who are interested in purchasing a property in "Al Bareh" located in Diyar Al Muharraq. The signing of the agreement was executed by Mr. Reyadh Sater, BBK Chief Executive and Dr. Maher Al Shaer, CEO of Diyar Al Muharraq.

### Kazerooni Contracting

### شركة كازروني للمقاولات

كما وقع البنك شراكة استراتيجية مع شركة كازروني للمقاولات بشأن تقديم خدمات التمويل العقاري للراغبين بشراء وحدات سكنية في مشروع "كازروني هايتس" الواقع في جزر أمواج.

وقع الاتفاق السيد عادل سالم مساعد المدير العام لخدمات الأفراد لبنك البحرين والكويت والسيد حسين كازروني المدير الإداري لشركة كازروني للمقاولات.

Another strategic partnership was established with Kazerooni Contracting on providing Mortgage Financing services to those who are interested in purchasing a property in "Kazerooni Heights" located in Amwaj Islands.

The signing of the agreement was executed by Mr. Adel Salim, BBK Assistant General Manager of Retail Banking and Mr. Hussain Kazerooni, Managing Director of Kazerooni Contracting.



### Naseej Properties

### شركة نسيج للعقارات



وكذلك تم التوقيع على شراكة استراتيجية مع شركة نسيج للعقارات بشأن تقديم خدمات التمويل العقاري للراغبين بشراء وحدات سكنية في مشروع "كانال فيو" الواقع في جزيرة دلمونيا. وقع الاتفاق السيد محمد ملك نائب الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت والسيد أحمد الحمادي المدير العام لشركة نسيج للعقارات.

BBK has signed another strategic partnership with Naseej Properties on providing Mortgage Financing services to those who are interested in purchasing a property in "Canal View" located in Dilmunia Island. The signing of the agreement was executed by Mr. Mohammed Malik, BBK Deputy Chief Executive and Mr. Ahmed Al Hammadi, General Manager of Naseej Properties.



வரவேற்கிறோம் **welcome** XUSH KELLBSIZ  
 Selamat datang Bine ați venit **Hoş geldiniz** සුභසාගුණයි  
 Добро пожаловать! സ്വാഗതം **أهلاً و سهلاً**  
 ལོ་གསལ་ལོ་གསལ་བསྟེན། Sannu da zuwa E ku abo  
 ལྷོ་གསལ་ལྷོ་གསལ་བསྟེན། ようこそ HOAN NGHÊNH





## Bahraini mother is the Ninth Instant Millionaire from Al Hayrat!

## أم بحرينية هي المليونيرة التاسعة من الهيرات!



Al Hayrat, BBK's unique savings account continues to present its customers with exceptional opportunities to win prizes while they save. On Dec 11, 2019 an elaborate handover ceremony was held in honour of the latest Al Hayrat winner of One Million Dollars, Mrs Naeema Matar. The Al Hayrat Instant Millionaire was escorted along with her family in a Hummer Limousine to the handover ceremony at Water Garden City situated in Al Manama. She was welcomed by Mr. Reyadh Sater, BBK's Chief Executive in the presence of BBK's Executive management.

Speaking at the award ceremony, Mr. Reyadh Sater said: "I am pleased to present the Ninth Millionaire from Al Hayrat and hand over the One Million Dollar prize to Mrs. Naeema Matar! I would like to take this opportunity to congratulate the winner on this win that we hope will bring about a positive change to her as well as her family's life and enable her to pursue her dreams".

Mrs. Naeema commented: "I never expected to win but Alhamdulillah; I thank Allah for this blessing. Al Hayrat will enable me to fulfil my dreams which is to expand my business. This win will definitely change my life as well as my family's. I would like to extend my thanks to my bank management, BBK, for a heart-warming reception, I feel very blessed and pledge to use a portion of my winnings to give to the needy Insha'Allah."

It is worth mentioning that everyone who deposited in Al Hayrat before the 1st of January, 2019, has the opportunity to win the next One Million Dollar prize for December.

يواصل حساب الهيرات للتوفير المتميز من بنك البحرين والكويت توفير فرص استثنائية للزبائن لاستثمار مدخراتهم، والفوز في نفس الوقت بجوائز نقدية قيّمة. فقد أقام البنك بتاريخ 11 ديسمبر حفل تقديم جائزة المليون دولار من الهيرات.

وقد فازت السيدة نعيمة مطر بجائزة المليونير الفوري حيث تم اصطحابها هي وعائلتها في سيارة فاخرة إلى موقع الاحتفال في واطر جاردن سيتي في مدينة المنامة، حيث كان في استقبالها السيد رياض يوسف ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت وذلك بحضور أعضاء من الإدارة التنفيذية في البنك.

وبهذه المناسبة، صرح السيد رياض ساتر: "إنني سعيد بالإعلان عن المليونير التاسع من حساب الهيرات وتقديم جائزة المليون دولار للسيدة نعيمة مطر، وأود بهذه المناسبة أن أتوجه بالتهنئة إلى الفائزة بهذا الفوز الذي نأمل أن يحدث تغيير إيجابي في حياتها وحياة أسرتها ويمكنها من تحقيق أحلامها."

وتعليقاً على فوزها بالجائزة، قالت السيدة نعيمة مطر: "لم أتوقع الفوز والحمد والشكر لله على نعمه الكثيرة. جائزة الهيرات سوف تغير حياتي وحياة أسرتي بالتأكيد وأود أن أشكر بنكي، بنك البحرين والكويت، على الاستقبال الذي كان محركاً للمشاعر، أشعر بأنني حقاً محظوظة لكوني فزت بالمليون دولار. كما أنوي تخصيص جزء من الجائزة لعمل الخير والفقراء والمحتاجين، بإذن الله."

والجدير بالذكر أن الكل لديه الفرصة للفوز بالمليون المقل من بنك البحرين والكويت لشهر ديسمبر 2018 إذا تم الإيداع قبل 1 يناير 2019.





## نشاطات الصيف في روتانا أمواج





## Summer Event at Rotana Amwaj





### National Day

### العيد الوطني





## لقاء الموظفين السابقين الثالث





### BBK Alumni Club Third Gathering

### لقاء الموظفين السابقين الثالث





# BBK Alumni Club Third Gathering





